

Abbaye de

stAveLot

Espace
culturel de

Trois-Ponts

25^e Festival

1 chanson
peut EN' cacher
une autre...

du 5
au 23
octobre
2026



S T P T
R A O V
N O E I T
L S O S T

contre
culturel
statutaire
Trois-Ponts

ECOUTEZ VOIR
asbl



Programmation

- Lundi 5 & mardi 6 octobre à 9h30 et 11h • Trois-Ponts**
 Cie Artra (b) • « Dans les bois » 6

- Jeudi 8 à 13h45 & vendredi 9 octobre à 10h et 13h45 • Stavelot**
 Nicou (b) • « Sous les pavés la plage » 7

- Vendredi 9 octobre à 20h • Stavelot**
 Cinsî (b) • « Cinsî & Setuite »
 Nicou (b) • « Sous les pavés la plage » 8-9

- Samedi 10 octobre à 20h • Stavelot**
 Muriel d'Ailleurs (b) • « Chic et pas cher »
 Saule (b) • « La source » 10-11
- Lundi 12 & mardi 13 octobre à 10h et 13h30 • Stavelot**
 Monsieur Nicolas (b) • « Tête en l'air » 12

- Jeudi 15 octobre à 10h30 et 13h30, vendredi 16 octobre à 10h • Trois-Ponts**
 Collectif Rien de Spécial (b) • « Feu les animaux » 13

- Dimanche 18 octobre à 15h • Trois-Ponts**
 Super Ska (b) • « La leçon de danse 2.0 » • Dès 5 ans ... 14

- Du lundi 19 au vendredi 23 octobre de 9h à 16h • Stavelot**
 Stage beatbox et body music
 pour les enfants de 8 à 12 ans 15




25 ans

25 ans de salles qui prennent vie, de projecteurs qui s'éteignent et entre les deux, 25 ans de chansons, de textes, de rencontres, d'accueil, de regards qui brillent et d'applaudissements qui réchauffent.

25 programmations, 25 brochures éditées, 25 commissions défendues. 25 ans de montages, de démontages, de réunions, 25 années à défendre avec passion, les artistes qui font la chanson francophone.

25 ans, c'est l'âge où l'on n'est plus tout à fait au début. Il y a déjà une histoire de 10 ans derrière soi, des souvenirs forts, des essais, des erreurs, des réussites qui construisent une identité. Ce n'est pas un point d'arrivée, mais un moment charnière. Celui où l'on comprend ce que l'on est, tout en restant ouvert à ce que l'on peut encore devenir.

Pour cette édition anniversaire, nous avons choisi un double mouvement : innover tout en célébrant l'ADN de notre festival. La tradition et la modernité. Les racines et les élans. La continuité et l'innovation. Les fondations et les explorations. Mais qu'on ne s'y trompe pas : ces notions ne s'opposent pas, elles se répondent.

Dans les racines, il y a une forme de continuité, quelque chose de stable, de rassurant, qui a traversé les épreuves et les modes. Ce n'est pas seulement du passé : c'est une mémoire vivante. L'élan, lui, avance, propose, bouscule, teste. Il peut dérouter, mais c'est précisément dans cette prise de risque qu'il ouvre des possibles. Et entre les deux, il y a un espace fertile : celui de la transmission, de l'adaptation, et parfois même de la réinvention. Dans cette 25e édition, il ne sera pas question de choisir un camp, mais de faire dialoguer les deux.

...



...

Nous espérons que cette histoire trouvera en vous autant d'écho qu'elle en a trouvé en nous.

Pour cette 25^e édition, une fois n'est pas coutume, ce n'est pas Jean qui signe l'édition. Parce que cette année, c'est aussi lui que nous célébrons. Merci Jean pour ces 25 ans de direction artistique, de découverte et de mise à l'honneur de la langue française.

Merci à vous, cher public, de nous avoir suivi jusqu'ici... Le festival commence maintenant !

*Les membres du Conseil
d'Administration*





PAF • «1 chanson peut En cacher une autre.» 2026

Les scolaires

4 € (maternel et primaire) et
6 € (secondaire), par enfant.
Uniquement sur réservation
auprès du Centre culturel.
Téléphone : 080 88 05 20

Spectacle
scolaire

Le spectacle familial • Dès 5 ans

6 € (7 € sur place)

Spectacle
familial

Les concerts du soir

Le vendredi

15 € (20 € sur place)

10 € (15 € sur place) pour les moins de 25 ans

Le samedi

20 € (25 € sur place)

pass 2 soirs 30 €, uniquement en prévente

**Vu les jauges limitées,
il est IMPORTANT de réserver.**

Informations et réservations

[ccstp.be/musique/
1chanson.be](http://ccstp.be/musique/1chanson.be)

info@1chanson.be

+32 470 53 58 73 (répondeur)

Accès direct
à la billetterie en ligne



Ecoutez-Voir &
«1 chanson peut en cacher une autre...»
sont partenaires Article 27.

Abbaye de Stavelot : accès par l'Arvo, rue du Châtelet
Espace culturel de Trois-Ponts, rue Traverse 9



LunDi 5 & MarDi 6 octobre • 9h30 & 11h
Espace culturel, Trois-Ponts

6

Cie Artra «Dans les bois»

Cie Artra (b) • charlottebouriez.com

Au son du violoncelle, commence un voyage sensoriel et poétique dans les bois.

Au coin d'un arbre ou d'une feuille, nous y rencontrerons cerf, cochenille, renard, papillon et autres habitants.

Le minuscule devient géant; les repères se mélangent; le vent et la pluie nous caressent. L'enfant est invité dans une bulle imaginaire que le chant explore en douceur.

Avec Charlotte Bouriez (comédienne)
et Hanna Koelbel (violoncelliste).

Prix 2024 de la Ministre de la Culture
de la FWB.

*Pour l'éblouissement des mêmes
des classes maternelles. (45')*

Spectacle
scolaire



S U

R



G

O

Q



Nicou

«Sous les pavés la plage»



Nicou (b)

[instagram/nicou_gs](https://www.instagram.com/nicou_gs)

Nicou, une voix vibrante de la scène alternative bruxelloise, tisse un univers où l'enthousiasme pour la vie et les dures réalités sociales se mêlent, créant un équilibre subtil entre douceur et intensité. À la croisée du rap et de la pop, chaque morceau est une toile vivante, capturant aussi bien la complexité de l'existence que la banalité du quotidien. Il brouille les frontières des genres avec des compositions qui oscillent entre introspection profonde et critique sociale incisive, laissant la musique devenir le chant du cœur.

Une rencontre, généreuse et authentique pour les ados du secondaire

Spectacle
scolaire

JeuDi 8 • 13h45 & VenDreDi 9 ocToBre • 10h8 13h45

Cave des Blancs Moussis, Abbaye de Stavelot

7

Vendredi 9 octobre • 20h

Cave des Blancs Moussis, Abbaye de Stavelot

8

R

L

B

D

U

M

C

F

A



Cinsî «Cinsî & setuite» & Nicou «Sous les pavés la plage»

Cinsî (b) • [instagram/cinsi100](https://www.instagram.com/cinsi100)

Cinsî crée un rap sincère, spontané et sans concession.

Sur scène, énergie brute, technique et improvisation se combinent pour offrir des concerts uniques.

Ses multiples projets sont disponibles sur toutes les plateformes de streaming.

Ce n'est pas de la pop urbaine, c'est du rap rural...





Nicou (b) • [instagram/nicou_gs](https://www.instagram.com/nicou_gs)

Nicou laisse les portes ouvertes pour accueillir tout ce qu'il rencontre et s'autoriser des trajectoires multiples. Apparentée au rap, sa musique emprunte aussi au rock, à la variété et à l'électro.

« J'aime bien dire que j'écris avec le cœur et la raison » lance-t-il.

Avec sa façon caractéristique de poser sa voix, il s'attaque autant à ses fragilités intimes avec des morceaux très personnels, qu'aux affaires du monde avec l'exigence de rendre le propos inattaquable.

En reprenant le slogan de Mai 68, il veut rendre une place à l'espoir. Il pense que sous la dureté de la réalité qui semble immobile et inamovible, l'on peut aller chercher autre chose, quelque chose de mieux, de plus humain.

saMeDi 10 octoBre • 20h

Cave des Blancs Moussis, Abbaye de Stavelot

10

D

A



Muriel d'Ailleurs «Chic et pas cher» & saule «La source»

L

h



K

Muriel d'Ailleurs (b) • murielledaillieurs.com

Muriel d'Ailleurs? C'est avant tout une présence.

Elle puise son inspiration dans la vie de tous les jours et les cultures populaires du monde. Dotée d'un feeling rythmique étonnant, elle interprète ses chansons comme des histoires à raconter avec humour et émotion.

Des textes drôles, tranchants, profondément humains., rêves d'évasion et de voyages.

Une irrésistible voix jazz sur un accompagnement manouche détonnant.

Préparez-vous à embarquer dans son univers: un vent de liberté plein de surprises qui fait swinguer la chanson francophone.



Photo: M. M.



Photo : © Isabelle François

Saule (b) • sauleofficiel.be

Fort de vingt ans de carrière (et un premier passage chez nous en 2006), Saule revient avec un nouvel opus, une création qui marque le retour aux origines, où le chanteur mise sur la sincérité et le partage. Il s'y livre de manière très personnelle se disant que parler de soi, ça va parler aux autres.

Le concert mêle nouveaux titres et succès incontournables pour une ambiance à la fois puissante et intimiste !

Un retour vibrant et énergique, des textes sincères et émouvants.



LunDi 12 & MarDi 13 octoBre • 10h & 13h30
Cave des Blancs Moussis, Abbaye de Stavelot

12



Monsieur Nicolas

«Tête en l'air»

Monsieur Nicolas (b) • monsieurnicolas.be

Spectacle
scolaire

Dans ce nouveau spectacle joyeux et poétique l'on chante, rit et rêve ensemble !

Monsieur Nicolas, chanteur guitariste, et son complice multi-instrumentiste proposent un numéro plein d'humour. Ils racontent en chansons les nouvelles aventures du petit garçon surnommé Monsieur Non-Non.

Au fil de son voyage, ce dernier découvrirà que le plus grand des remèdes n'est peut-être pas celui qu'il imaginait.

*Un spectacle magique qui ravira les
enfants du début du cycle primaire...
et leurs enseignantes
et enseignants (50')*





Collectif Rien de Spécial «Feu les animaux»

Collectif Rien de Spécial (b) • riendespecial.be

Marie a trouvé un animal, un petit animal mort sur le bord d'un chemin. A-t-il été renversé ? Est-il mort de vieillesse ? Quoi qu'il en soit, on ne peut pas le laisser là, tout seul, tout paumé, tout écrabouillé. Il faut l'enterrer, le célébrer. Se souvenir de qui il a été, même si on ne l'a pas très bien connu, et même pas connu du tout. Avec l'aide de ses amis musiciens, Marie va chercher

comment se dépatouiller avec la mort, comment l'accepter ou du moins la rendre plus supportable grâce aux rites, à la musique, au chant et à l'amitié.

Prix de la Ministre de la Culture
2025 de la FWB.

*Un spectacle unique à découvrir
avec la tête et le cœur par les
enfants des trois dernières années
du cycle primaire. (50')*

Spectacle
scolaire

JeuDi 15 octoBre 10h30 et 13h30

VenDreDi 16 octoBre 10h

Espace culturel, Trois-Ponts



Dimanche 18 octobre • 15h
Espace culturel, Trois-Ponts

14

M

R



super ska

«La leçon de danse 2.0»

B

U



Spectacle
familial

Super Ska (b) • <https://superska.be>

Conçue sur mesure pour le jeune public, cette « Leçon de danse 2.0 » se veut supercréative : tout le monde participe, tout le monde jerke, que l'exercice soit rock, ska, jazz ou calypso !

Pour cela, vous pouvez compter sur de super profs musiciens qui s'y connaissent en gymnastique des zygomatiques !

Avec eux, transpirer devient un jeu d'enfant, une vraie partie de plaisir. Ce n'est vraiment pas sérieux mais ils se donnent à fond et c'est très contagieux.

Et ça joue super bien : entre gros bœuf et grosse teuf, on ne risque pas d'oublier la leçon.

Même plus besoin d'aller à la récré !

Spectacle familial dès 5 ans. (60')





stage de Beatbox et Body music

Partir à l'exploration de ton corps
comme instrument de musique ; partir
à la découverte du chant improvisé en
« circle song ».

Construire de manière ludique une boîte
à outil et gagner en liberté d'expression.
À travers des exercices de chant et
de percussions corporelles, la body
percussion, le konokol, le circle song et
le beatbox n'auront plus de secrets pour
vous !



Photo : © CVectorjuice sur Magnific

Animation : Gaspard Herbiot.
Jongleur, porteur, slameur, beat
boxer et comédien, il oscille entre la
culture hip hop, le théâtre et les arts
du cirque.

Pour les enfants de 8 à 12 ans

Participation 80 €

Nombre limité de places

Inscriptions auprès du Centre
culturel de Stavelot - Trois-
Ponds.

www.ccstp.be

Tél. : 080 88.05.20

Du **LunDi 19** au **VenDreDi 23** **Octobre** • 9h à 16h
Salle Electabel, Quai des Vieux Moulins, Stavelot

15

A decorative border surrounds the central text area. It features various musical notes (treble and bass clefs, eighth and sixteenth notes) and letters (A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z) in different colors (red, blue, yellow, black) and sizes, scattered across a blue background with a pattern of small white dots.

hexagone

REVUE TRIMESTRIELLE DE LA CHANSON

FrancoFans

LE BIMESTRIEL INDÉ DE LA SCÈNE FRANCOPHONE

Pour Francofans, le papier c'est terminé avec le n°118.
Mais il résiste en version numérique (pdf) en accès libre.

Pour tenir, il a besoin de vos téléchargements.
Alors n'hésitez pas : accfa.fr pour le 119 et les suivants.

SAISON 2026-2027

LEONID (RENAUD - MA VIE, SON OEUVRE)

LEILA HUISSOUD • ROSÉ BARNABÉ • BENOÎT DORÉMUS

NOÉMIE RHÉA • RÉMY ORIANNE • KARPATT

BEN HERBERT LARUE

STÉPHANIE BLANCHOUD

NAÎTRE - VIVRE EN FOL CIE

*Un petit écrin pour la
chanson à Temploux*

www.templerieshiboux.be



La page blanche

Le début d'une chanson de Jérémie Bossone
3 dates de concert en mars 2027

Prenez un' page blanche
Et dessinez un être
Un homme, un' femme, un ange
Un voleur ou un prêtre
Et donnez lui la main
Qu'il ne reste pas seul
Pour tracer son chemin
Des langes au linceul
Prenez un' page blanche
Et dessinez un être
En habit du dimanche
En clown, en roi peut-être...

Et donnez lui la main
Pour n'en pas faire un fou
Songez que cet humain
Ce pourrait être vous...
Et peignez son enfance :
De grands rir' qui éclatent
Des cerfs-volants qui dansent
Des trésors de pirates
Et donnez lui du pain
Celui des gens modestes
Qu'il apprenne à dompter sa faim
Quand la vie devient peste



gmars, Chloé Adam, Adrénaline, Muriel d'Ailleurs, Jean-Louis Aisse, A l'aise Blaise, Alexonor, Graeme Allwright, les Amis terriens, Anais, ANK, Dick Annegarn, Anouk, Wladimir Anselme, Michel Arbatz, Arolde, les Ateliers Chansons, les Ateliers du Creahm, Arty Leyso, Pascal Auberson, Olivia Auclair, Au-delà de l'eau, Marc Aymon, les Babeluttes, Bach... à sable, Nicolas Bacchus, Balimurphy, Bancal chéri, Bandits, les Banquettes arrières, Bap, Michel Barbier, Barnabé, Ricet Barrier, Samir Barris, Ba Ya trio, Julos Beaucarne, Oscar Beek, les Belles Lurettes, Valéry Bendjilali, Laurent Berger, Yvette Berger, Michèle Bernard, Bertier, Biennale de la Chanson française, Agnès Bihl, Stéphane Bissot, les Blaireaux, Stéphanie Blanchoud, les Blérots de R.A.V.E.L, Bleu-Profond, Stéphane Blok, Bloutch, Boby Lapointe repiqué, Carlo Bondi & Xavier Michel, Bonzom, André Borbé, Lulu Borgia, Jérémie Bossone, Luc Bothy, Mathias Bressan, François Breut, Michel Bühler, Guy Cabay, Caf' Conf' Aragon, Camping sauvach, Cancrenote, Louis Capart, le Caribou volant, Fabienne Carlier, les Carottes sauvages, Paule-Andrée Cassidy, Céline Caussimon, la Cité des amoureux, Antoine Chance (CocoRoyal), Philippe Chapelle, Marie Chasles, Liz Cherhal, les Chèvres à pull, Chilly Pom Pom Pee, le Cirque des Mirages, Lydie Claire, Clément, Clemix, Karin Clercq, Coco and co, Corentin Coko, les Compagnons du temps, Fabienne Coppens, Credo Ma Non Troppo, Cré Tonnerre, les Crolles, Thierry Crommen, Lili Cros & Thierry Chazelle, Dalton Télégramme, Pierre-Paul Danzin, Daphné D et Jean-Luc Fafchamps, Pascale Delagnes, Gérard

Delahaye, Victoria Delarozière, André Delbecq, Vincent Delbushaye, Perrine Delers & Jeanmi, les Déménageurs, Jean-Paul Den, Richard Desjardins, Romain Didier, Dimitri, Dimoné, Nawel Dombrowsky, Benoît Dorémus, Jacques-Ivan Duchesne, Armelle Dumoulin, Cloé Du Trèfle, Elle & Samuel, Encore 1 Dimanche, Encre de Chine, Entre 2 Caisses, Benjamin Eppe, Erwan, Été 67, la Famille Handeldron, Faon Faon, Melaine Favennec, Fenêtres, Patrick Ferrer, Thomas Fersen, les Fils du facteur, Flow, la Foire en Chansons, Charles Fontaine, les Fouteurs de joie, Eric Frasiak, les Frères Léon, Gaetano, Pline Gaillard, Sophie Galet, Evelyne Gallet, Garance, Rémo Gary, Gaspésie, Patrick Germain, Karine Germaix, Cédric Gervy, Karim Gharbi, Christian Godart, Claire Goldfarb, Guillaume Goossens, Govrache, Grabowski, Pierre Grisar, Hansel et Gretel/amis du jour et de la nuit, Lula Heldt, Gyrophare, Guy Harmel, Yves Haumont, Daniel Hélin, Antoine Hénaut, Alexis Hk, Arnaud Héron, Laurent Horgnies, Bel Hubert, Leïla Huissoud, Damien Hurdebise, Ici baba, illia, Imbert Imbert, Mélanie Isaac, Isapo, Jackylou, Joachim Jannin, le Jeu des dictionnaires, Jofroi, Pierre Johnen, Jojo la Vache, Jorane, le Jouet musical, Bernard Joyet, Nicolas Jules, Jules & Jo, Karim Kacel, Marcel Kanche, Michel Kozuch, Mehdi Krüger, Kùzylarsen, Xavier Lacouture, Gilbert Laffaille, Pierre Lafleur, Philippe Lafontaine, Julie Lagarrigue, Geneviève Laloy, Hervé Lapalud & Dramane Dembélé, Lara, Laracine, Mousta Largo, Ben-Herbert Larue, Lau, Sophie Le Cam, Guillaume Ledent, Marc Lelanguue, Jo Lemaire, Piwi Leman, François Lemonnier, Léna, Lénine Renaud, Léon accordéon, Allain Leprest, Lhomé, Sandra Liradelfo, Léonie Lob, Jean-Marc Longton, Valérie Lou, Lou B, Manu Louis, Lily Luca, Madelon, Major Dubreucq, Coline Malice, Mamemo, Cristina Marchi, Didier Maréchal, Hughes Maréchal, Marie et ses Beaux Courtois, Philippe Marlu, Lise Martin, Pierre Martin, Melon Galia, Memento (Dominique A), Xavier Merlet, Christian Merveille, Michael et moi, Miam Monster Miam, Mièle, Mili, Mme Jeannotte, Cyril Mokaiesh & Giovanni Mirabassi, Mon Côté Punk, Monsieur Nicolas, Monsieur Y, Gérard Morel, Clotilde Moulin, Mouron, Mymytchell, Jules

Nectar, O ! Boys, Pascal Noël, Pipa Polo, les Obsédés du monde, Olivier Ô, ÔJuliette, onYva, l'Orchestre du Mouvement Perpétuel, Orchestre Zigaboum, Benoit Paradis, Véronique Pestel, Emmanuel Picardi, Piccalilly, Gérard Pierron, Erwan Pinard, Hélène Piris, Thomas Pitiot, Presque Oui, Presque un cri (Lise Martin & Valentin Vander), Mireille Rainchon, Valerian Renault, Noémie Rhéa, Pascal Rinaldi, Cristan Roba, Robin, Marion Roch, Thierry Romanens, Guy Rombaux, Perry Rose & Rachel Ponsonby, Roza, Sagamaje, Sages comme des sauvages, Saher, Saule et les pleureurs, Fabrice Sautereau, Nicolas Séguy, Claude Semal, Gauvain Sers, Gilles Servat, Shabo, Sharka, Jack Simard, Pierre Simon, Sing-Sing, François Spi, Clara De Spix/Claire Spineux, Christiane Stéfanski, Francesca Solleville, Sur les traces, Youssef Swatt's, Sweet&swing, Marie-Sophie Talbot, Lila Tamazit trio, Tam' Echo' Tam, Tempête Bleue, Théâtre Loyal du Trac, Thery, Thibault, Jean-Philippe Thonnart, Toine Thys, Ivan Tirtiaux, Sacha Toorop, Géraldine Torrès, Tout finira bien, Transat, Travailler Pour qui Pourquoi, Vincent Trouble, Serge Utgé-Royo, Val et les Bateleurs, Valentin Vander, Liz Van Deug, Gaetan Vassart, Vendeurs d'enclumes, Frank Vent de Val, Charly Vetro, Gilles Vigneault, Marie-Josée Vilar, Vivre en fol, Nicolas V.O., Volo, Pascale Vyvere, Katrin' Wal(d)teufel, Wally, Marie Warnant, Whiskey-Light, Yoanna, Yohm, Zaniboni, Madjid Ziouane, Zoé



md
md alarmes

- Détection vol et incendie
- Télésurveillance et contrôle d'accès
- Vente et entretien extincteur

Tél. : 080/77 07 15
info@mdalarmes.be
mdalarmes.be

ibz
Innovation & Business
Zones

BOUCHERIE • CHARCUTERIE

Laval

PLATS TRAITEUR À EMPORTER
VIANDE • CHARCUTERIE • FROMAGE
Rue A. Courmet 127 • 4970 FRANGONCHAMPS
☎ 087.27.51.01

IMPRIMERIE
PAPETERIE - LIBRAIRIE
depuis 1903

**SCHMITZ
STAVELOT**

Place du Vinâve, 14
4970 STAVELOT
080.86.20.93

MICHOËL
TOITURES

infini.be
SOLUTIONS & SERVICES

Georges Piron
pour INFINI sprl

T +32 (0)87 68 65 67
F +32 (0)87 68 80 01
G +32 (0)475 46 38 30
M info@infini.be
www.infini.be



Restaurant privatisable
sur demande

info@omalaim.be
www.omalaim.be

080/86 20 01

Rue Neuve, 12
4970 Stavelot

JCCars WAIMES

T. 080/44 07 70
Rue de la Lilorne, 2 • 4950 WAIMES

Ets Martin
by **ProxiFuel**

Avenue de Norvège 13
4960 MALMEDY

001-414340
info.martin@proxifuel.be
www.proxifuel.be

Detrembleur & Partners
Assurances - Banque

0800 20 00 00 00
0800 20 00 00 00

GS
CONSTRUCTION

ENTREPRISE GÉNÉRALE DE CONSTRUCTION

Rue de Boltrange 79 • B-4950 WAIMES
Tél. 080/44 52 88 • info@gs-construction.be
www.gs-construction.be

Solwin
LE SOLAIRE GAGNANT

PHOTOVOLTAÏQUE
BATTERIES
BORNES EV
MONITORING
HVAC

N'hésitez pas à nous contacter pour vos projets en Prévision de l'été et l'automne.

0800 20 00 00 00
www.solwin.be

ECOTECHNIC

sales@ecotechnic.be
+32 495 84 37 95

AU SERVICE DE
L'ENVIRONNEMENT

1chanson.be
info@1chanson.be
32(0)470 53 58 73



Ecoutez-Voir est membre de
Court-Circuit, Pôle musiques
actuellesWallonie-Bruxelles



Dans une abbaye, le festival «1 chanson peut en cacher une autre...» invite des artisans de la chanson. Ignorés des médias, ils construisent une carrière de proximité avec le public. Ils expriment et partagent l'intimité des idées, des sensations et des émotions. Une expérience humaine inoubliable. *«C'est beaucoup plus dangereux pour un chanteur d'aller chanter tout seul dans un cabaret que de chanter avec plein de gens sur scène.» Gilles Servat*



In an abbey, the festival «1 chanson peut en cacher une autre... (One song can hide another)» invites craftsmen of song. Ignored by the media, they carve their careers out of close contact with an audience. They express and share the intimacy of ideas, of sensations and emotions. An unforgettable human experience. *«It is far more dangerous for a singer to sing alone in a club than to sing with a lot of people on the stage.» Gilles Servat*



Het festival «1 chanson peut en cacher une autre... (Een lied kan een ander lied verbergen)» nodigt ambachtslieden van het lied uit in een abdij. Onbekend bij de media, bouwen ze aan een loopbaan in nauwe verbondenheid met het publiek. Ze geven uitdrukking aan, en delen de intimiteit van ideeën, gevoelens en emoties. Een onvergetelijke menselijke ervaring. *«Het is veel gevaarlijker voor een zanger alleen te gaan zingen in een cabaret dan te zingen met een heleboel mensen om het podium.» Gilles Servat.*



Das Festival „1 chanson peut en cacher une autre... (1 Lied kann ein anderes verstecken),, lädt Liedermacher ein in eine Abtei. Ungeachtet der Medien bauen sie eine publikumsnahe Karriere auf. Sie äußern sich und teilen die Intimität der Ideen, Gefühle und Emotionen. Ein unvergeßliches menschliches Erlebnis. *„Für einen Sänger ist es viel gefährlicher alleine auf einer Kabarettbühne zu singen, als mit vielen Menschen auf der Bühne zu stehen.“ Gilles Servat*